

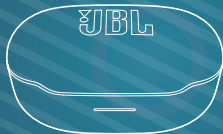
QUICK START GUIDE



ENDURANCERACE



WHAT'S IN THE BOX



APP



JBL HEADPHONES



GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.



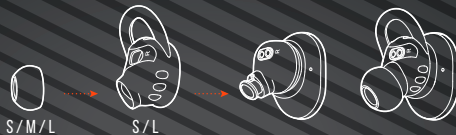
GET IT ON
Google Play



Available on the
App Store

HOW TO WEAR

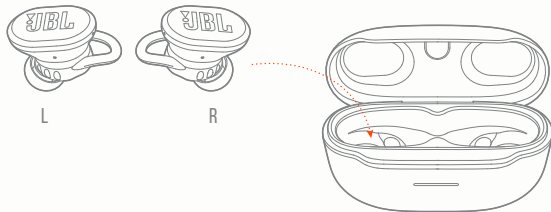
1 MIX AND MATCH FOR A PERFECT FIT AND AUDIO PERFORMANCE.



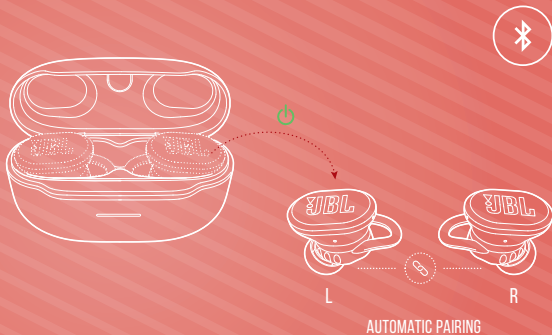
2



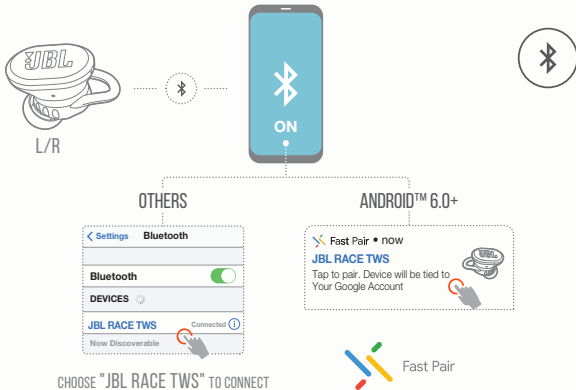
FIRST TIME USE



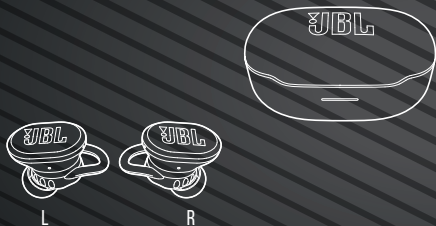
POWER ON & CONNECT



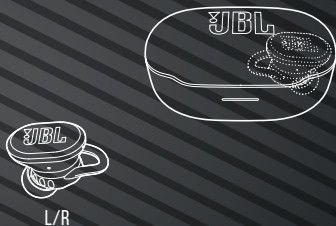
POWER ON & CONNECT



DUAL CONNECT

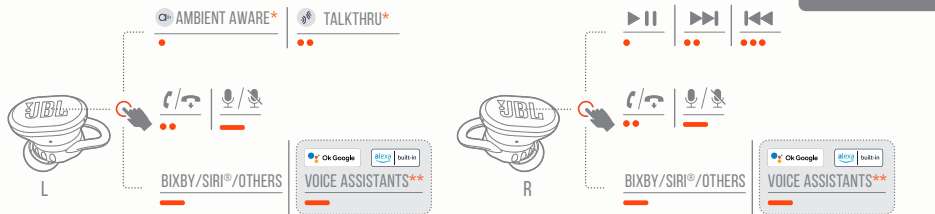


STEREO MODE



MONO MODE

CONTROLS



* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL ENDURANCE RACE TWS TO JBL HEADPHONES APP .

** ENABLE YOUR VOICE ASSISTANT THROUGH JBL HEADPHONES APP AND ASSIGN IT TO YOUR PREFERRED EARBUD (L/R).

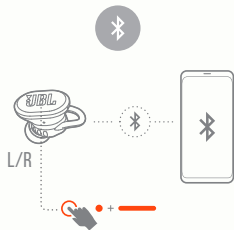
POWER OFF



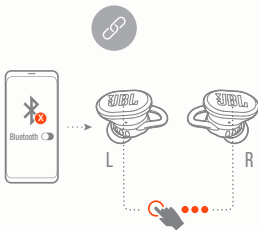
MANUAL SETUP

- TAP × 1
- TAP × 2
- TAP × 3
- HOLD (5s)

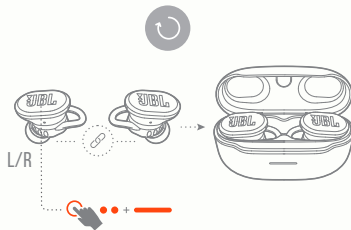
CONNECT TO A NEW BLUETOOTH DEVICE



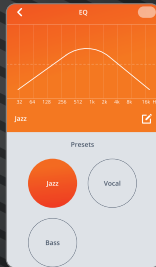
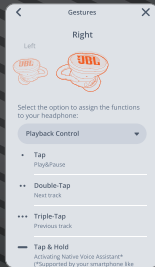
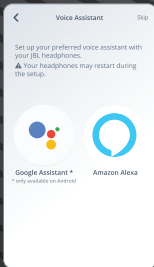
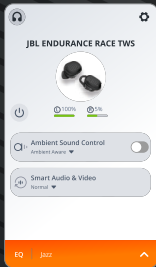
RECONNECT LEFT & RIGHT



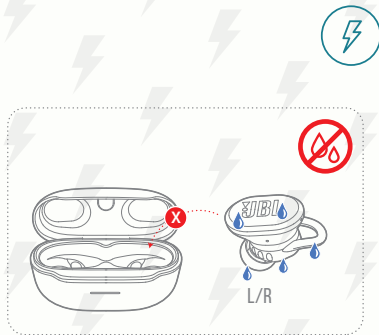
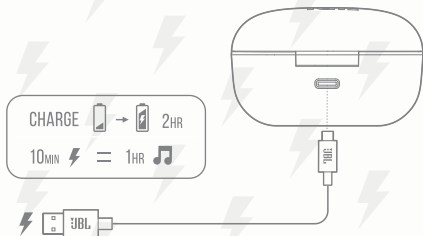
FACTORY RESET



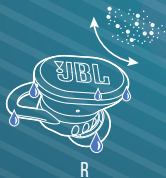
DO MORE WITH THE APP



CHARGING



WATERPROOF & DUSTPROOF IP67



LED BEHAVIORS



BT CONNECTING



BT CONNECTED



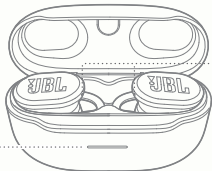
BT NOT CONNECTED



20%

50%

100%



LOW BATTERY



CHARGING



FULLY CHARGED

TECH SPEC

Model:	ENDURANCE RACE
Driver size:	6 mm / 1/4" Dynamic Driver
Power supply:	5 V --- 1 A
Earbud:	6.2 g per pc (12.4 g combined)/ 0.014 lbs per pc (0.028 lbs combined)
Charging case:	44.9 g / 0.099 lbs
Earbud battery type:	Lithium-ion Battery (70 mAh / 3.85 V)
Charging case battery type:	Lithium-ion Battery (550 mAh / 3.7 V)
Charging time:	< 2 hrs from empty
Music playtime with BT on:	≥ 10 hrs
Frequency response:	20 Hz - 20 kHz
Impedance:	16 ohm
Sensitivity:	dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	93 dB
Microphone sensitivity:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth version:	5.2
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	< 10 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maximum operation temperature:	45 °C



FR

CONTENU DE LA BOÎTE

APPLICATION

Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

COMMENT LES PORTER

Mélangez et associez pour un maintien et des performances audio parfaits.

PREMIÈRE UTILISATION

ALLUMAGE ET CONNEXION

Jumelage automatique
Autres | Android™ 6.0+
Choisissez « JBL RACE TWS » pour la connexion

DUAL CONNECT

Mode stéréo | Mode mono

COMMANDES

Toucher | Mettre en attente
Ambient Aware (perception de l'environnement)*
Talkthru*
Bixby / Siri® / autres
Assistant vocal**

* Activez les commandes avancées en connectant vos JBL ENDURANCE RACE TWS à l'application JBL Headphones .

** Activez votre assistant vocal via l'application JBL Headphones et affectez-le à l'écouteur de votre choix (G/D).

ARRÊT

CONFIGURATION MANUELLE

Connexion à un nouvel appareil Bluetooth

Reconnexion gauche et droite
Réinitialisation d'usine

PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC L'APPLICATION

CHARGE

ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA
POUSSIÈRE IP67

SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS

Connexion BT
BT connecté
BT non connecté
Batterie faible
Charge
Charge complète

SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :

Taille de haut-parleur :

Alimentation électrique :

Écouteurs :

Boîtier chargeur :

Type de batterie des écouteurs :

Type de batterie du boîtier chargeur :

Temps de charge :

Autonomie de musique avec

BT actif :

Réponse en fréquence :

Impédance :

Sensibilité :

Pression sonore max. :

Sensibilité du microphone :

Version Bluetooth :

Version du profil Bluetooth :

Bande de fréquences de l'émetteur

Bluetooth :

Puissance de l'émetteur Bluetooth :

Modulation de l'émetteur

Bluetooth :

Température de fonctionnement

maximale :

ENDURANCE RACE

Haut-parleur dynamique de

6 mm / 1/4"

5 V --- 1 A

6,2 g pièce (12,4 g combinés)/

0,014 lbs pièce (0,028 lbs combinés)

44,9 g / 0,099 lbs

Batterie lithium-ion (70 mAh / 3,85 V)

Batterie lithium-ion (550 mAh / 3,7 V)

< 2 h depuis vide

≥ 10 heures

20 Hz - 20 kHz

16 ohms

99 dB SPL à 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa à 1 kHz

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2,4 GHz - 2,4835 GHz

< 10 dBm

GFSK, n/4QPSK, 8DPSK

45 °C

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN

APPEN

Få mere kontrol og en personligt skræddersyet lytteoplevelse med denne gratis app.

TAG DEM PÅ

Bland og match for at opnå perfekt pasform og lyd.

FØRSTE ANVENDELSE

TÆND OG FORBIND

Automatisk parring

Andre | Android™ 6.0+

Vælg "JBL RACE TWS" for at oprette forbindelse

DOBBELT FORBINDELSE

Stereotilstand | Monotilstand

BETJENING

Tryk | Hold

Ambient Aware*

Talkthru*

Bixby/Siri®/Andre

Stemmeassistent**

* Aktiver avanceret betjening ved at forbinde din JBL ENDURANCE RACE TWS til JBL Headphones-appen .

** Aktivér din stemmeassistent via JBL Headphones-appen, og tildel den din foretrukne øretelefon (L/R).

SLUK

MANUEL OPSÆTNING

Forbind en ny Bluetooth-enhed
Genopret forbindelse til venstre og

højre ørestykke

Nulstilling til fabriksindstillinger

GØR MERE MED APPEN

OPLADNING

VANDTÆT OG STØVTÆT IP67

LED-symboler

Bluetooth forbinder

Bluetooth forbundet

Bluetooth ikke forbundet

Lavt batteri

Oplader

Fuldt opladet

SPECIFIKATIONER

Model:	ENDURANCE RACE
Enheds-størrelse:	6 mm / 1/4" dynamisk enhed
Strømforsyning:	5 V --- 1 A
Øretelefon:	6,2 g pr. stk (12,4 tilsammen)
Opladningsetui:	44,9 g
Batteritype for øretelefon:	Lithium-ion-batteri (70 mAh / 3,85 V)
Batteritype (opladningsetui):	Lithium-ion-batteri (550 mAh / 3,7 V)
Opladningstid:	< 2 timer fra tom
Musikpillelid med Bluetooth tændt:	≥ 10 timer
Frekvensområde:	20 Hz - 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Følsomhed:	99 dB SPL@1 kHz
Maksimal SPL:	93 dB
Mikrofonfølsomhed:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-version:	5.2
Bluetoothprofil-version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-senders frekvensområde:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-sendeeffekt:	< 10 dBm
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

DE

VERPACUNGSINHALT

APP

Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.

TRAGEMÖGLICHKEITEN

Für eine perfekte Passform und Audio-Performance können die Aufsätze gemischt werden.

ERSTMALIGE VERWENDUNG EINSCHALTEN UND VERBINDEN

Automatische Kopplung
Weitere | Android™ 6.0+
„JBL RACE TWS“ zum Verbinden auswählen

DUAL CONNECT

Stereo-Modus | Mono-Modus

BEDIENELEMENTE

Tippen | Halten
Ambient Aware
(Umgebungsbewusst)*
Talkthru* (Gesprächsbereit)
Bixby / Siri* / Weitere
Sprachassistent**

* Aktiviere erweiterte

Bedienelemente, indem du die JBL ENDURANCE RACE TWS mit der App JBL Headphones verbindest.

** Aktiviere den Sprachassistenten über die App JBL Headphones und weise ihn deinem bevorzugten

Ohrhörer zu (L/R).

AUSSCHALTEN

MANUELLES SETUP

Verbindung mit einem neuen Bluetooth-Gerät herstellen
Links und rechts neu verbinden
Werkseinstellungen

MACH NOCH MEHR MIT DER APP AUFLADEN

WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP67

LED-VERHALTEN

BT wird verbunden
BT verbunden
BT nicht verbunden
Akku schwach
Wird geladen
Voll geladen

TECHNISCHE DATEN

Modell:	ENDURANCE RACE
Treibergröße:	Dynamischer 6-mm-Treiber
Energieversorgung:	5 V --- 1 A
Ohrhörer:	6,2 g pro Stk. (12,4 g zusammen)
Ladebox:	44,9 g
Ohrhörer-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Akku (70 mAh/3,85 V)
Ladebox-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Akku (550 mAh/3,7 V)
Ladezeit:	< 2 Std. ab Akku leer
Musikwiedergabezeit bei eingeschaltetem BT:	≥ 10 Std.
Frequenzbereich:	20 Hz - 20 kHz
Impedanz:	16 Ohm
Empfindlichkeit:	99 dB Schalldruckpegel bei 1 kHz
Maximaler Schalldruckpegel:	93 dB
Mikrofonempfindlichkeit:	-38 dBV/Pa bei 1 kHz
Bluetooth-Version:	5.2
Bluetooth-Profilversion:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	< 10 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

ΕΛ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξεταστικότητα της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.

ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ

Ταιριάζτε τα για τέλεια εφαρμογή και μεγάλη απόδοση ήχου.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

ANAMMA & ΣΥΝΔΕΣΗ

Αυτόματη ζεύξη

Άλλες | Android™ 6.0+

Επιλέξτε "JBL RACE TWS" για να συνδεθείτε

ΔΙΠΛΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Στερεοφωνική λειτουργία |
Μονοφωνική λειτουργία

ΕΛΕΓΧΟΙ

Πατήστε | Διατήρηση

Ambient Aware (Αντίληψη
περιβάλλοντος)*

Talkthru*

Bixby / Siri™ / Άλλα

Φωνητικές βοηθός**

* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους
ελέγχους συνδέοντας το JBL
ENDURANCE RACE TWS στην
εφαρμογή JBL Headphones .

** Ενεργοποιήστε τον βοηθό
φωνής μέσω της εφαρμογής JBL
Headphones και εκχωρήστε τον στο
ακουστικό που προτιμάτε (L/R).

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ

Σύνδεση σε νέα συσκευή Bluetooth
Επανασύνδεση αριστερά & δεξιά
Επαναφορά εργοστασιακών
ρυθμίσεων

ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ

ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΣΤΗ

ΣΚΟΝΗ IP67

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED

Σύνδεση BT

BT συνδέθηκε

BT δεν συνδέθηκε

Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Φορτίση

Έχει φορτίσει πλήρως

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:

Μέγεθος οδηγού:

Τροφοδοσία:

Ακουστικό:

Θήκη φόρτισης:

Τύπος μπαταρίας ακουστικού:

Τύπος μπαταρίας θήκης φόρτισης:

Χρόνος φόρτισης:

Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής

με το BT ενεργοποιημένο:

Συχνότητα απόκρισης:

Αντίσταση:

Ευαισθησία:

Μέγιστο SPL:

Ευαισθησία μικροφώνου:

Έκδοση Bluetooth:

Έκδοση προφίλ Bluetooth:

Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth:

Ισχύς πομπού Bluetooth:

Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:

Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:

ENDURANCE RACE

6 mm / 1/4" Δυναμικός οδηγός

5 V --- 1 A

6,2 g ανά τμχ. (12,4 g μαζί) / 0,014 lbs

ανά τμχ. (0,028 lbs μαζί)

44,9 g / 0,099 lbs

Μπαταρία ιόντων λιθίου

(70 mAh / 3,85 V)

Μπαταρία ιόντων λιθίου (550 mAh / 3,7 V)

< 2 ώρες όταν είναι άδεια

≥ 10 ώρες

20 Hz - 20 kHz

16 ohm

99 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2,4 GHz - 2,4835 GHz

< 10 dBm

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

45 °C

ΕΣ

CONTENIDO DE LA CAJA APLICACIÓN

Consigue todavía más control y
personaliza tu escucha con más
detalle en esta aplicación gratuita.

CÓMO AJUSTARLOS

Combinalos para lograr el ajuste y el
rendimiento de audio perfectos.

USO POR PRIMERA VEZ

ENCENDER Y CONECTAR

Conexión automática

Otros | Android™ 6.0+

Selecciona "JBL RACE TWS" para

conectar

DUAL CONNECT

Modo estéreo | Modo mono

CONTROLES

Tocar | Mantener

Ambient Aware (Escucha del

entorno)*

Talkthru*

Bixby / Siri™ / otros

Asistente de voz**

* Activa los controles avanzados

conectando los JBL ENDURANCE

RACE TWS a la aplicación JBL
Headphones .

** Activa tu asistente de voz
mediante la aplicación JBL
Headphones y asígnalo al auricular
que prefieras (izquierdo o derecho).

APAGAR

CONFIGURACIÓN MANUAL

Conectar con un dispositivo

Bluetooth nuevo

Volver a conectar izquierda

y derecha

Reinicio de fábrica

CONSIGUE MÁS CON LA

APLICACIÓN

CARGA

A PRUEBA DE AGUA Y

POLVO IP67

COMPORTAMIENTOS DE LOS LED

Bluetooth conectando

Bluetooth conectado

Bluetooth no conectado

Batería baja

Carga

Carga completa

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	ENDURANCE RACE
Tamaño de la unidad:	Unidad dinámica de 6 mm/1/4"
Alimentación:	5 V --- 1 A
Auricular:	6,2 g por unidad (12,4 g combinados)
Estuche de carga:	44,9 g
Tipo de batería de los auriculares:	Batería de ion de litio polimérica (70 mAh/3,85 V)
Tipo de batería del escuche de carga:	Batería de ion de litio polimérica (550 mAh/3,7 V)
Tiempo de carga:	< 2 h desde carga agotada
Tiempo de reproducción de música con Bluetooth activado:	≥ 10 h
Intervalo de frecuencias:	20 Hz - 20 kHz
Impedancia:	16 Ohm
Sensibilidad:	99 dB NPS a 1 kHz
SPL máximo:	93 dB
Sensibilidad del micrófono:	-38 dBV/Pa a 1 kHz
Versión Bluetooth:	5.2
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	< 10 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, n/4QPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ SOVELLUS

Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman.

KÄYTTÖOHJEET

Kokeile ja yhdistele, jotta saat parhaan istuvuuden ja äänenlaadun.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA VIRRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN

Automaattinen parinmuodostus
Muut | Android™ 6.0+
Valitse "JBL RACE TWS"
muodostaaksesi yhteyden

KAISI LIITÄNTÄÄ
Stereotila | Monotila

OHJAIMET
Napauta | Pidä
Ambient Aware
(Ympäristötietoisuus)*
Talkthru*
Bixby / Siri® / Muut
Puheavustaja**

* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet yhdistämällä JBL ENDURANCE RACE TWS -kuulokkeesi JBL Headphones -sovellukseen.

** Ota käyttöön puheavustajasi JBL Headphones -sovelluksen avulla ja määritä se haluamaasi kuulokenappiin (V/O).

VIRTA POIS MANUAALINEN ASENNUS

Yhdistä uuteen bluetooth-laitteeseen

Kytke uudelleen vasen ja oikea Tehdasasetusten palautus

LISÄÄ SOVELLUKSEN KÄYTÖN MAHDOLLISUUKSIA
LATAUTUU VEDENPITÄVÄ JA PÖLYNKESTÄVÄ IP67

LED-MERKKIVALON TOIMINNOT
Muodostetaan BT-yhteyttä
BT yhdistetty
BT ei yhdistetty
Akun varaus vähissä
Latautuu
Täysin ladattu

TEKNISET TIEDOT

Malli:	ENDURANCE RACE
Elementin koko:	6 mm/1/4" dynaaminen elementti
Virransyöttö:	5 V --- 1 A
Nappikuuloke:	6,2 g/kpl (12,4 g yhdistettynä)/ 0,014 paunaa/kpl (0,028 paunaa yhdistettynä)
Latauskotelo:	44,9 g / 0,099 paunaa
Nappikuulokkeen akun tyyppi:	Litium-ioniakku (70 mAh / 3,85 V)
Latauskotelon akkutyypin:	Litium-ioniakku (550 mAh / 3,7 V)
Latausaika:	< 2 h tyhjistä
Musiikin toisto aika BT päällä:	≥ 10 h
Taajuusvaste:	20 Hz - 20 kHz
Impedanssi:	16 ohmia
Herkkyys:	99 dB SPL@1 kHz
Maksimi SPL:	93 dB
Mikrofonin herkkyys:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-versio:	5.2
Bluetooth-profiiliversio:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-lähettimen teho:	< 10 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, n/4QPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

HU

A DOBOZ TARTALMA

ALKALMAZÁS

Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.

A HASZNÁLAT MÓDJA

Keverje össze és válassza ki a tökéletes egyezős és audio-teljesítmény eléréséhez.

ELSŐ HASZNÁLAT

BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS

Automatikus párosítás

Egyebek | Android™ 6.0+

Válassza a „JBL RACE TWS” elemet a csatlakozáshoz

KETTŐS CSATLAKOZÁS

Sztereó üzemmód | Monó üzemmód

VEZÉRLŐK

Koppintás | Tartsa lenyomva

Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)*

Talkthru*

Bixby / Siri® / Egyebek

Hangvezérlési aszisztens**

* Engedélyezze a fejlesztett vezérlőt azáltal, hogy a JBL ENDURANCE RACE TWS-t csatlakoztatja a JBL Headphones alkalmazáshoz.

** Engedélyezze a hang-asszisztens JBL Headphones alkalmazáson keresztül történő használatát és társítsa azt bármely fülhallgatóhoz (bal/jobbs).

KIKAPCSOLÁS

MANUÁLIS BEÁLLÍTÁS

Csatlakoztassa egy új Bluetooth eszközhöz

Bal és jobb oldal újrcsatlakoztatása

Gyári értékek visszaállítása

TEGYEN TÖBBET AZ

ALKALMAZÁSSAL

TÖLTÉS

VÍZÁLLÓ ÉS PORÁLLÓ IP67

LED TULAJDONSÁGAI

BT csatlakoztatása

BT csatlakoztatva

BT nincs csatlakoztatva

Alacsony akkumulátortöltöttség

Töltés

Teljesen feltöltve

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modell:

Hangszóró mérete:

Tápellátás:

Fülhallgató:

Töltőtök:

Fülhallgató akkumulátor típusa:

Töltőtök akkumulátorának típusa:

Töltési idő:

Zenelejátszás Bluetooth-on keresztül:

Frekvenciartomány:

Impedancia:

Érzékenység:

Maximális SPL:

Mikrofon érzékenysége:

Bluetooth-verzió:

Bluetooth-profilverzió:

Bluetooth jeladó

frekvenciartomány:

Bluetooth-eladó teljesítmény:

Bluetooth jeladó moduláció:

Maximális üzemi hőmérséklet:

ENDURANCE RACE

6 mm 1/4" dinamikus hangszóró

5 V --- 1 A

6,2 g darabonként (12,4 g együttesen) / 0,014 font darabonként (0,028 font együttesen)

44,9 g / 0,099 font

Lítium-ion akkumulátor

(70 mAh / 3,85 V)

Lítium-ion akkumulátor

(550 mAh / 3,7 V)

< 2 óra teljesen lemerült állapotról

≥ 10 óra

20 Hz - 20 kHz

16 ohm

99 dB SPL 1 kHz-en

93 dB

-38 dBV/Pa 1 kHz-en

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2,4 GHz - 2,4835 GHz

< 10 dBm

GFSK, n/4QPSK, 8DPSK

45 °C

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

APP

Otteni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.

COME INDOSSARLI

Mischia e abbina per comfort e prestazioni audio perfetti.

AL PRIMO UTILIZZO

ACCENSIONE E COLLEGAMENTO

Abbinamento automatico

Altri | Android™ 6.0+

Scegli "JBL RACE TWS" per effettuare il collegamento

DUAL CONNECT

Modalità Stereo | Modalità mono

CONTROLLI

Tocca | Tieni premuto

Ambient Aware*

Talkthru*

Bixby / Siri® / Altri

Assistente vocale**

* Attiva i controlli avanzati collegando i tuoi JBL ENDURANCE

RACE TWS all'app JBL Headphones.

** Attiva il tuo assistente vocale tramite l'app JBL Headphones ed assegnalo all'auricolare preferito (L/R).

SPEGNIMENTO

IMPOSTAZIONE MANUALE

Collegamento ad un nuovo

dispositivo Bluetooth

Riconnessione sinistro & destro

Ripristino alle impostazioni

di fabbrica

FAI DI PIÙ CON L'APP

RICARICA

WATERPROOF & DUSTPROOF

IP67

COMPORTAMENTO DEI LED

Collegamento BT

BT collegato

BT non collegato

Batteria scarica

In carica

Completamente carica

SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	ENDURANCE RACE
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 6 mm / 1/4"
Alimentazione:	5 V --- 1 A
Auricolari:	6,2 g per pz (12,4 g combinato)/ 0,014 lb per pz (0,028 lb combinato)
Custodia di ricarica:	44,9 g / 0,099 lbs
Tipo di batteria degli auricolari:	Batteria agli ioni di litio (70 mAh / 3,85 V)
Tipo di batteria custodia di ricarica:	Batteria agli ioni di litio (550 mAh / 3,7 V)
Tempo di ricarica:	< 2 ore da scariche
Autonomia in riproduzione con BT attivo:	≥ 10 ore
Risposta in frequenza:	20 Hz - 20 kHz
Impedenza:	16 ohm
Sensibilità:	99 dB SPL@1 kHz
SPL massimo:	93 dB
Sensibilità del microfono:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Versione Bluetooth:	5.2
Versione profilo Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	< 10 dBm
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, n/4QPSK, 8DPSK
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

NL

VERPAKKINGSINHOUD

APP

Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.

DRAGEN

Mix en match voor een perfecte pasvorm en audioprestaties.

INGEBRUIKNAME

INSCHAKELLEN EN VERBINDEN

Automatisch koppelen

Anderen | Android™ 6.0+

Selecteer "JBL RACE TWS" om verbinding te maken

DUAL CONNECT

Stereomodus | Mono-modus

REGELAARS

Tik | Ingedrukt houden

Ambient Aware*

(Omgevingsbewust)

Talkthru*

Bixby / Siri™ / Anderen

Stermassistent**

* Schakel geavanceerde bediening in door de JBL ENDURANCE RACE

TWS aan te sluiten op de JBL

Headphones-app 

** Activeer de stemassistent via de JBL Headphones-app en wijs deze toe aan de oordopjes van uw voorkeur (L/R).

UITSCHAKELLEN

HANDMATIGE INSTELLING

Maak verbinding met een nieuw

Bluetooth-apparaat

Links en rechts opnieuw verbinden

Fabriekinstellingen

DOE MEER MET DE APP

OPLADEN

WATERDICHT & STOFDICHT

IP67

LED-FUNCTIES

BT verbinden

BT verbonden

BT niet verbonden

Batterij bijna leeg

Opladen

Volledig opgeladen

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:	ENDURANCE RACE
Maat van driver:	6 mm / 1/4" Dynamische driver
Voeding:	5 V --- 1 A
Oordopje:	6,2 g per elk (12,4 g samen)/ 0,014 lbs elk (0,028 lbs samen)
Oplader:	44,9 g / 0,099 lbs
Type oordopjesbatterij:	Lithium-ion batterij (70 mAh / 3,85 V)
Batterijtype oplader:	Lithium-ion batterij (550 mAh / 3,7 V)
Oplaadtijd:	< 2 uur wanneer leeg
Muziekafspeeltijd met BT aan:	≥ 10 uur
Frequentierespons:	20 Hz - 20 kHz
Impedantie:	16 ohm
Gevoeligheid:	99 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	93 dB
Microfoongevoeligheid:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-versie:	5.2
Bluetooth-profielversie:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frequentiebereik Bluetooth-zender:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Vermogen Bluetooth-zender:	< 10 dBm
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, n/4QPSK, 8DPSK
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

NO

DETTE ER I ESKEN

APP

Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.

SLIK BRUKES DET

Miks og match for å finne den perfekte passformen og lyden.

FØRSTEGANGS BRUK

SLÅ PÅ OG KOBLE TIL

Automatisk sammenkobling

Andre | Android™ 6.0+

Velg "JBL RACE TWS" for å koble til

DUAL CONNECT

Stereomodus | Monomodus

KONTROLLER

Tapp | Hold

Ambient Aware (Miljøbevisst)*

Talkthru*

Bixby / Siri™ / annet

Voice Assistant**

* Aktiver avanserte kontroller ved å koble JBL ENDURANCE RACE TWS til JBLs headphones app .

** Aktiver taleassistenten gjennom JBLs headphones app og tilordne den til den foretrukne øreproppen (H/V).

SLÅ AV

MANUELL KONFIGURERING

Koble til en nye Bluetooth-enhet

Koble til igjen venstre og høyre

Tilbakestilling til

fabrikkinnstillinger

GJØR MER MED APPEN

LADING

VANNTETT OG STØVTETT,

IP67-KLASSIFISERT

LED-ATFERD

BT koble til

BT tilkoblet

BT ikke tilkoblet

Lite batteri

Lader

Fulladet

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:

Driverstørrelse:

Strømforsyning:

Ørepropp:

Ladeeske:

Øreproppens batteritype:

Ladeeskens batteritype:

Ladetid:

Musikkspilletid med BT på:

Frekvensrespons:

Impedans:

Følsomhet:

Maksimal SPL:

Mikrofonfølsomhet:

Bluetooth-versjon:

Bluetooth-profilversjon:

Frekvensområde for Bluetooth-sender:

Bluetooth-senderens strøm:

Modulasjon for Bluetooth-sender:

Maks driftstemperatur:

ENDURANCE RACE

6 mm / 1/4" Dynamic Driver

5 V --- 1 A

6,2 g pr. stk (12,4 g kombinert) /
0,014 pund pr. stk (0,028 pund kombinert)

44,9 g / 0,099 pund

Litium-ion-batteri (70 mAh / 3,85 V)

Litium-ion-batteri (550 mAh / 3,7 V)

< 2 timer når tomt

≥ 10 timer

20 Hz – 20 kHz

16 ohm

99 dB SPL @ 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa @ 1 kHz

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2,4 GHz – 2,4835 GHz

< 10 dBm

GFSK, n/4QPSK, 8DPSK

45 °C

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

APLIKACJA

Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację. **JAK KORZYSTAĆ ZE SŁUCHAWEK**

Połącz ze sobą odpowiednie końcówki i wkładki, aby uzyskać wygodę noszenia słuchawek i najlepsze parametry audio.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE

Automatyczne parowanie

Inne | Android™ 6.0+
Wybierz „JBL RACE TWS”, aby się połączyć

DUAL CONNECT

Tryb dźwięku stereo |

Tryb dźwięku mono

STEROWANIE

Stuknij | Przytrzymaj

Ambient Aware (włącz, by słyszeć otoczenie) *

Talkthru*

Bixby / Siri™ / Inne

Voice Assistant**

* Włącz sterowanie zaawansowane, łącząc słuchawki JBL ENDURANCE RACE TWS z aplikacją JBL Headphones .

** Włącz asystenta głosowego w aplikacji JBL Headphones i przypisz go do preferowanej słuchawki (L/P).

WYŁĄCZANIE ZASILANIA RĘCZNA KONFIGURACJA

Łączenie z nowym urządzeniem

Bluetooth

Ponowne łączenie prawej i lewej

słuchawki

Przywracanie ustawień fabrycznych

WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI APLIKACJI

ŁADOWANIE

WODOODPORNE I

PYŁOODPORNE, IP67

DZIAŁANIE DIODY LED

Nawiązywanie połączenia BT

BT podłączone

BT niepodłączone

Niski poziom akumulatora

Ładowanie

Pełne naładowanie

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model:	ENDURANCE RACE
Rozmiar przetwornika:	Dynamiczny przetwornik 6 mm (1/4")
Zasilanie:	5 V --- 1 A
Słuchawka:	6,2 g każda (12,4 g razem) / 0,014 funta każda (0,028 funta razem)
Pokrowiec ładujący:	44,9 g / 0,099 funta
Typ akumulatora do słuchawek:	Akumulator litowo-jonowy (70 mAh / 3,85 V)
Typ akumulatora w etui ładującym:	Akumulator litowo-jonowy (550 mAh / 3,7 V)
Czas ładowania:	< 2 godz od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth:	≥ 10 godz.
Pasma przenoszenia:	20 Hz – 20 kHz
Impedancja:	16 omów
Efektywność:	99 dB SPL przy 1 kHz
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	93 dB
Czułość mikrofonu:	-38 dBV/Pa przy 1 kHz
Wersja Bluetooth:	5.2
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Pasma przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth:	< 10 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA APLICATIVO

Obtenha ainda mais controle e personalização de sua experiência auditiva com o aplicativo gratuito.

MODO DE USAR

Experimente várias combinações até encontrar a mais apropriada e o melhor desempenho de áudio.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO LIGAR E CONECTAR

Emparelhamento automático
Outros | Android™ 6.0+
Escolha "JBL RACE TWS" para
conectar

DUAL CONNECT

Modo estéreo | Modo mono

CONTROLES

Toque | Mantenha pressionada
Ambient Aware (permite ouvir o
ambiente ao redor)*
Talkthru*

Bixby, Siri® ou outros

Assistente de voz**

* Habilite os controles avançados
conectando seu JBL ENDURANCE

RACE TWS ao aplicativo JBL
Headphones 

** Com o aplicativo JBL

Headphones, ative o assistente de
voz e designe-o para um dos fones
(direito ou esquerdo).

DESLIGA

CONFIGURAÇÃO MANUAL
Conexão com outro dispositivo
Bluetooth

Reconexão esquerda e direita
Restauração de configurações
de fábrica

MAIS RECURSOS DO APLICATIVO

CARREGANDO

**À PROVA D'ÁGUA E DE
POEIRA IP67**

FUNCIONAMENTO DO LED

Bluetooth conectando
Bluetooth conectado
Bluetooth não conectado

Bateria fraca

Bateria carregando

Bateria carregada

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	ENDURANCE RACE
Tamanho do driver:	Driver Dinâmico de 6 mm/1/4 "
Alimentação de energia:	5 V --- 1 A
Fone de ouvido:	6,2 g por peça (12,4 g total) / 0,014 lb por peça (0,028 lb total)
Estojo carregador:	44,9 g / 0,099 lb
Tipo de bateria do fone de ouvido:	Bateria de íon de lítio (3,85 V, 70 mAh)
Bateria do estojo carregador:	Bateria de íon de lítio (3,7 V, 550 mAh)
Tempo de carga:	< 2 horas (carga total)
Tempo de reprodução (Bluetooth ligado):	Até 10 horas
Resposta de frequência:	20 Hz a 20 kHz
Impedância:	16 ohms
Sensibilidade:	99 dB SPL a 1 kHz
SPL máximo:	93 dB
Sensibilidade do microfone:	-38 dBV/Pa a 1 kHz
Versão Bluetooth:	5.2
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6 e HFP V1.7
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potência de transmissão Bluetooth:	< 10 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, π/4QPSK e 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45°C

SV

DETTA FINNS I LÅDAN APP

Få ännu mer kontroll och anpassning av din musikupplevelse med den här gratis-appen.

HUR DE SKA SITTA

Blanda och välj optimal passform för att få ett perfekt ljud.

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN SLÅ PÅ & ANSLUT

Automatisk parkoppling

Övrigt | Android™ 6.0+

Välj "JBL RACE TWS" för att ansluta

DUAL CONNECT

Stereo-läge | Mono-läge

KONTROLLER

Knacka på | Håll inne

Ambient Aware*

TalkThru*

Bixby / Siri™ / Andra

Röstassistent**

* Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta dina JBL

ENDURANCE RACE TWS till JBL
Headphones-appen .

** Aktivera din röstassistent med JBL Headphones-appen och lägg till den till öronsnäckan du föredrar (H/V).

STÄNG AV MANUELL INSTÄLLNING

Anslut en ny Bluetooth-enhet
Återanslut vänster och höger
Fabriksåterställning

GÖR MER MED APPEN

LADDAR

VATTENTÄTT OCH DAMMSÄKER

IP67

LED-FUNKTION

BT ansluter

BT anslutet

BT ej anslutet

Låg batterinivå

Laddar

Fullt laddad

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:

Storlek på högtalarelement:

Strömförsörjning:

Hörlurar:

Laddningsfodral:

Hörlurarnas batterityp:

Laddningsfodralets batterityp

Laddningstid:

Musikspelstid med BT på:

Frekvensomfång:

Impedans:

Känslighet:

Max SPL:

Mikrofonkänslighet:

Bluetooth-version:

Bluetooth-profilens version:

Bluetooth-sändarens

frekvensomfång:

Bluetooth-sändarens effekt:

Bluetooth-sändarens modulerings:

Max drifttemperatur:

ENDURANCE RACE

6 mm/0,25 tum dynamiskt element

5 V --- 1 A

6,2 g/styck (12,4 g tillsammans)

44,9 g

Litiumjonbatteri (70 mAh/3,85 V)

Litiumjonbatteri (550 mAh/3,7 V)

< 2 timmar från tomt

≥ 10 timmar

20 Hz-20 kHz

16 ohm

99 dB SPL vid 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa vid 1 kHz

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2,4 GHz – 2,4835 GHz

< 10 dBm

GFSK, n/4QPSK, 8DPSK

45 °C

TR

KUTU İÇERİĞİ UYGULAMA

Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha fazla kontrol altına alabilir ve kişiselleştirebilirsiniz.

NASIL TAKILIR

En iyi uyum ve ses performansı için karıştırın ve eşleştirin.

İLK KULLANIM

GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA

Otomatik eşleştirme

Diğerleri | Android™ 6.0+

Bağlanmak için "JBL RACE TWS" seçin

ÇİFT BAĞLANTI

Stereo Mod | Mono mod

KONTROLLER

Dokunun | Basınız ve bekleyiniz

Ambient Aware (Ortam

Farkındalığı)*

Talkthru*

Bixby / Siri™ / Diğerleri

Sesli Asistan**

*JBL ENDURANCE RACE TWS'nuz ile JBL Headphones Uygulamasına

bağlanarak ileri düzey kontrolleri etkinleştirin .

** JBL Headphones uygulaması ile sesli asistanınızı etkinleştirin ve istediğiniz (Sol/Sağ) kulaklığınıza atayın.

GÜCÜ KAPATMA

MANUEL KURULUM

Yeni bir Bluetooth cihazına

bağlanın

Sol ve Sağ kulaklığa yeniden bağlan

Fabrika ayarlarına dön

UYGULAMA İLE DAHA

FAZLASINI YAPIN

ŞARJ ETME

SU GEÇİRMEZ & TOZ GEÇİRMEZ

IP67

LED HAREKETLERİ

BT bağlanıyor

BT bağlandı

BT bağlı değil

Düşük pil gücü

Şarj ediliyor

Tam şarj oldu

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	ENDURANCE RACE
Sürücü boyutu:	6 mm / 1/4" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5 V --- 1 A
Kulaklıcı kulaklık:	6,2 g bir tanesi (12,4 g ikisi) / 0,014 lbs bir tanesi (0,028 lbs ikisi)
Şarj kutusu:	44,9 g / 0,099 lbs
Kulaklık pil türü:	Lityum-iyon Pil (70 mAh / 3,85 V)
Şarj kutusu pil türü:	Lityum-iyon Pil (550 mAh / 3,7 V)
Şarj süresi:	Boşaldıktan sonra < 2 saat
BT açıkken müzik çalma süresi:	≥ 10 saat
Frekans aralığı:	20 Hz - 20 kHz
Empedans:	16 ohm
Hassasiyet:	99 dB SPL@1 kHz
Maksimum SPL:	93 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth Sürümü:	5.2
Bluetooth profil sürümü:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth verici frekans aralığı:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth verici gücü:	< 10 dBm
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Комбинируйте для идеальной посадки и звучания.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ

Автоматическое сопряжение
Прочее | Android™ 6.0+
Выберите «JBL RACE TWS» для подключения

ДВОЙНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Стереорежим | Монорежим

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Касание | Удержание
Ambient Aware (Увеличенная слышимость окружающей среды)*
Talkthru (Понижение уровня громкости для комфортного общения)*

Vixby / Siri® / Прочее

Голосовой помощник**

* Подключите дополнительные элементы управления при

подключением наушников
JBL ENDURANCE RACE TWS к приложению JBL Headphones 
** Подключите голосовой помощник через приложение JBL Headphones и назначьте его на выбранный наушник (L (Левый)/R (Правый)).

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА

Подключение к новому Bluetooth-устройству
Повторное подключение правого и левого наушников
Сброс до заводских настроек
Дополнительные

ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ ЗАРЯДКА

СТАНДАРТ ВОДО- И ПЫЛЕУСТОЙКОСТИ IP67 СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ

Подключение Bluetooth
Подключение по Bluetooth установлено
Подключение по Bluetooth не установлено
Аккумулятор разряжен
Зарядка
Полностью заряжены

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	ENDURANCE RACE
Размер мембраны:	мембрана динамика 6 мм / 1/4 дюйма
Источник питания:	5 В --- 1 А
Наушники:	6,2 г/шт. (12,4 г в комплекте) / 0,014 фунта/шт. (0,028 фунта в комплекте)
Зарядный футляр:	44,9 г / 0,099 фунта
Тип батареи наушников:	литий-ионный аккумулятор (70 мА·ч / 3,85 В)
Тип аккумулятора зарядного футляра:	литий-ионный аккумулятор (550 мА·ч / 3,7 В)
Время зарядки:	< 2 ч в случае полной разрядки
Время воспроизведения музыки с включенным BT:	≥ 10 ч
Частотный отклик:	20 Гц — 20 кГц
Сопротивление:	16 Ом
Чувствительность:	99 дБ УЗД при 1 кГц
Макс. уровень звукового давления:	93 дБ
Чувствительность микрофона:	-38 дБВ/Па при 1 кГц
Версия Bluetooth:	5.2
Версия профиля Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Диапазон частот передатчика Bluetooth:	2,4 ГГц — 2,4835 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth:	< 10 дБ/мВт
Модуляция излучателя Bluetooth:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-CN

产品清单 应用

立即下载这款免费应用，打造更具个性化的聆听体验，全面掌控耳机的各项功能。

佩戴方法

混合和匹配不同耳塞套实现良好的贴合和音频性能。

首次使用

开启和连接

自动配对

其他 | Android™ 6.0+

选择“JBL RACE TWS”以连接支持双路连接

立体声模式 | 单声道模式

控件

点击 | 按住

Ambient Aware (环境感知)*

Talkthru (自由通话)*

Bixby / Siri® / 其他

语音助手**

* 将 JBL ENDURANCE RACE TWS 连接到 JBL Headphones 应用 

以启用高级控制功能。

** 通过 JBL Headphones 应用启用语音助手，设置要使用此功能的耳塞 (L/R)。

关闭

手动设置

连接新的蓝牙设备

重新连接左右耳塞

恢复出厂设置

探索更多功能

充电

防水&防尘型 IP67

LED 指示灯变化模式

蓝牙正在连接

蓝牙已连接

蓝牙未连接

电量低

正在充电

已充满

技术规格

型号:

驱动单元尺寸:

电源:

耳塞:

充电保护盒:

耳塞电池类型:

充电保护盒电池类型:

充电时间:

开启蓝牙时的音乐播放时间:

频率响应:

阻抗:

灵敏度:

最大 SPL:

麦克风灵敏度:

蓝牙版本:

蓝牙配置文件版本:

蓝牙发射器频率范围:

蓝牙发射器功率:

蓝牙发射器调制:

最高运行温度:

ENDURANCE RACE

6 mm / 1/4" 动圈驱动单元

5 V --- 1 A

一只 6.2 g (一副 12.4 g) /

一只 0.014 lbs (一副 0.028 lbs)

44.9 g / 0.099 lbs

锂离子电池 (70 mAh/3.85 V)

锂离子电池 (550 mAh/3.7 V)

2 小时以内 (从空电量

到充满)

≥ 10 小时

20 Hz - 20 kHz

16 ohm

99 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.2

A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.7

2.4 GHz - 2.4835 GHz

< 10 dBm

GFSK、π/4QPSK、8DPSK

45°C

ZH-TW

包裝盒內物品 應用程式

通過這個免費的應用程式，您可以更好地控制和個性化您的聆聽體驗。

如何佩戴

混合搭配以獲得完美的貼合度及音效。

首次使用

開機並連接

自動配對

其他 | Android™ 6.0+

選擇「JBL RACE TWS」以進行連接

雙重連接

立體聲模式 | 單聲道模式

控制鈕

輕觸 | 按住

Ambient Aware (環境感知)*

Talkthru (通話增強)*

Bixby / Siri® / 其他

語音助理**

* 透過將您的 JBL ENDURANCE

RACE TWS 連接到 JBL

Headphones 應用程式 ，啟用進階控制。

** 透過 JBL Headphones 應用程式啟用您的語音助理，然後將其指定給您首選的耳塞 (左/右)。

關機

手動設定

連接至新的藍牙裝置

重新連接左和右耳機

原廠重設

藉此應用程式做更多的事

充電情況

防水和防塵 IP67

LED 狀態

藍牙連接中

藍牙已連接

藍牙未連接

電池電量低

充電中

已充滿電

技術規格

型號:	ENDURANCE RACE
驅動器尺寸:	6 mm / 1/4" 動態驅動器
電源:	5V === 1 A
耳塞:	每隻 6.2 g (兩隻 12.4 g) / 每隻 0.014 lbs (兩隻 0.028 lbs)
充電盒:	44.9 g / 0.099 lbs
耳塞電池類型:	鋰離子電池 (70 mAh / 3.85 V)
充電盒電池類型:	鋰離子電池 (550 mAh / 3.7 V)
充電時間:	從電量耗盡開始不到 2 小時
在藍牙開啟時的音樂播放時間:	≥ 10 小時
頻率回應:	20 Hz - 20 kHz
阻抗:	16 歐姆
敏感度:	99 dB SPL@1 kHz
最大 SPL:	93 dB
麥克風靈敏度:	-38 dBV/Pa@1 kHz
藍牙版本:	5.2
藍牙設定檔版本:	A2DP V1.3 ~ AVRCP V1.6 ~ HFP V1.7
藍牙發射機頻率範圍:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
藍牙發射機功率:	< 10 dBm
藍牙發射機調變:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
最大工作溫度:	45°C

ID

ISI KOTAK

APLIKASI

Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda.

CARA PEMAKAIAN

Padu padankan demi kenyamanan dan kualitas audio.

PENGUNAAN PERTAMA

MENYALAKAN & MENYAMBUNGAN

Menyambung otomatis Lainnya | Android™ 6.0+ Pilih "JBL RACE TWS" untuk menyambungkan

SAMBUNGAN GANDA

Mode Stereo | Mode Mono

KONTROL

Ketuk | Tahan

Ambient Aware (Sadar Sekitar)* Talkthru*

Bixby / Siri* / Lainnya

Asisten Suara**

* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL ENDURANCE

RACE TWS ke aplikasi JBL

Headphones 

** Aktifkan asisten suara melalui aplikasi JBL Headphones dan tetapkan ke earbud pilihan Anda (Kr/Kn).

MEMATIKAN

PENGATURAN MANUAL

Menyambungkan ke perangkat Bluetooth baru
Menyambungkan kembali kiri & kanan
Mengatur ulang ke standar pabrik

KEGUNAAN LAIN APLIKASI

MENGISI DAYA

TAHAN AIR & TAHAN

DEBU IP67

POLA LED

BT menyambungkan

BT Tersambung

BT tidak tersambung

Daya baterai lemah

Mengisi daya

Daya terisi penuh

SPESIFIKASI TEKNIK

Model:

Ukuran driver:

Catu daya:

Earbud:

Casing pengisi daya:	ENDURANCE RACE
Tipe baterai earbud:	Driver Dinamis 6 mm/1/4"
Tipe baterai casing pengisi daya:	5V === 1 A
Lama pengisian daya:	6,2 g per buah (total 12,4 g)/ 0,014 lbs per buah (total 0,028 lbs)
Waktu putar musik dengan BT aktif:	44,9 g/0,099 lbs
Respons frekuensi:	Baterai Lithium-ion (70 mAh/3,85 V)
Impedans:	Baterai Lithium-ion (550 mAh/3,7 V)
Sensitivitas:	< 2 jam dari baterai habis
SPL Maksimum:	≥ 10 jam
Sensitivitas mikrofon:	20 Hz–20 kHz
Versi Bluetooth:	16 ohm
Versi profil Bluetooth:	99 dB SPL@1 kHz
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:	93 dB
Daya pemancar Bluetooth:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Modulasi pemancar Bluetooth:	5.2
Suhu pengoperasian maksimal:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

JP

同梱品 アプリ

無料専用アプリで各種
設定や調整をおこなって
ください。

装着方法

完璧なフィット感とオーデ
ィオパフォーマンスを追求
した組み合わせ。

初めての使用

電源オン&接続

自動でペアリング

その他| Android™ 6.0+

接続するには「JBL RACE TWS」
を選択

デュアルコネクト

ステレオモード| モノモード

コントロール

タップ| 長押しする

Ambient Aware (アンビエント

アウェア)*

トークスルー*

Bixby / Siri® / その他

ボイスアシスタント**

* JBL Headphones アプリに JBL
ENDURANCE RACE TWS を接続す

れば、さらに詳細な操作設
定が可能です。

** JBL Headphones アプリの設
定でボイスアシスタントを
有効にしていずれかのイ
ヤホン (L/R) に割り当てる
ことが可能です。

電源オフ

手動での設定

新しい Bluetooth 対応デバイ

スに接続する

左右本体に再接続する

工場出荷時設定へのリセット

アプリですらに多くのこ

とができます

充電中

防水・防塵仕様 IP67

LEDの動作

Bluetooth に接続中

Bluetooth 接続済み

Bluetooth 未接続

バッテリー残量少

充電中

充電完了

技術仕様

モデル:

ドライバーサイズ:

電源:

イヤホン:

充電ケース:

イヤホンの電池タイプ:

充電ケースのバッテリー
タイプ:

充電時間:

BT をオンにした状態での

最大再生時間:

周波数特性:

インピーダンス:

出力音圧レベル:

最大音圧レベル:

マイクの出力音圧レベル:

Bluetooth バージョン:

Bluetooth プロファイルバージョン:

Bluetooth 対応トランスミッター

一周波数帯域:

Bluetooth 対応トランスミッ

ター出力:

Bluetooth 対応トランスミッ

ター変調:

最大動作保証温度:

ENDURANCE RACE

6mm ダイナミックドライバー

5V=1A

1台あたり約6.2g (合計約12.4g)

約44.9g

リチウムイオン電池

(70mAh/3.85V)

リチウムイオン電池

(550mAh/3.7V)

約2時間

約10時間

20Hz~20kHz

16Ω

99dB SPL@1kHz

93dB

-38dBV/Pa@1kHz

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2.4GHz~2.4835GHz

10dBm 未満

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

45°C

KO

구성품

앱

이 무료 앱을 통해 청취
경험을 더욱 잘 제어하고
사용자에 맞게 설정할 수
있습니다.

착용 방법

완벽한 착용감과 오디오
성능을 위한 믹스 앤 매치

처음 사용

전원 켜기 & 연결

자동 페어링

기타 | Android™ 6.0+

연결할 “JBL RACE TWS” 선택

이중 연결

스테레오 모드 | 모노 모드

제어

탭하기 | 누르고 있기

Ambient Aware (주변 소리

듣기)*

Talkthru*

Bixby/Siri®/기타

Voice Assistant**

* JBL ENDURANCE RACE TWS를 JBL
Headphones 앱에 연결하여
고급 제어를 활성화합니다.

** JBL Headphones 앱을 통해
음성 비서를 활성화하여
기본 설정 이어버드(L/R)에
지정합니다.

전원 끄기

수동 설정

새 Bluetooth 장치 연결

양쪽 재연결

공장 초기화

앱으로 더 많은 기능

즐기기

충전

방수 및 방진 IP67

LED 동작

BT 연결 중

BT 연결됨

BT 연결 안 됨

배터리 부족

충전 중

완전 충전됨

기술 사양

모델:	ENDURANCE RACE
드라이버 크기:	6mm / 1/4" 다이내믹 드라이버
전원 공급 장치:	5V --- 1A
이어버드:	한쪽 6.2g(양쪽 12.4g)/ 한쪽 0.014lbs(양쪽 0.028lbs)
충전 케이스:	44.9g/0.099lbs
이어버드 배터리 유형:	리튬 이온 배터리(70mAh/3.85V)
충전 케이스 배터리 유형:	리튬 이온 배터리(550mAh/3.7V)
충전 시간:	배터리 방전 상태에서 2 시간 미만
BT로 음악 재생:	≥10시간
주파수 응답:	20Hz~20kHz
임피던스:	16Ω
민감도:	99dB SPL@1kHz
최대 SPL:	93dB
마이크 민감도:	-38dBV/Pa@1kHz
Bluetooth 버전:	5.2
Bluetooth 프로파일 버전:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2.4GHz~2.4835GHz
Bluetooth 송신기 출력:	<10dBm
Bluetooth 송신기 변조:	GFSK, m/4QPSK, 8DPSK
최대 작동 온도:	45°C

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်

ပစ္စည်းများ

အက်ပ်

ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု
၍ ထိန်းချုပ်မှုများကို ပိုမို
ပြုလုပ်ပြီး သင့်နားဆင်
ခံစားမှုအတွေ့အကြုံကို
စိတ်ကြိုက်ရယူလိုက်ပါ။

တပ်ဆင်အသုံးပြုနည်း

ပြည့်စုံသည့် အပြင်အဆင်
နှင့် အသံစွမ်းဆောင်ရည်
ကို ရရှိရန် ပေါင်းစပ်တပ်
ဆင်ပါ။

ပထမအကြိမ်အသုံးပြုမှု

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက် ခြင်း

အလိုအလျောက် ချိတ်ဆက်
ခြင်း

အခြားအကြောင်းအရာများ

Android™ 6.0+

“JBL RACE TWS”ကို
ချိတ်ဆက်ရန်ရွေးချယ်ပါ
နှစ်ဖက်ချိတ်ဆက်မှု

စတီရီယိုမုဒ်

မိုနိုမုဒ်

ထိန်းချုပ်မှုများ

နှိပ်ရန်

ဖိထားရန်

Ambient Aware

(ပတ်ဝန်းကျင်ဂရုပြုမုဒ်)*

Talkthru*

Bixby / Siri® / အခြား

Voice Assistant**

* သင့် JBL ENDURANCE

RACE TWS ကို JBL

Headphones အက်ပ်သို့

ချိတ်ဆက်ခြင်းဖြင့် အဆင့်
မြင့်ထိန်းချုပ်လုပ်ဆောင်မှု
များကို ဖွင့်လှစ်ပါ။

** JBL Headphones အ
က်ပ်မှတစ်ဆင့် သင့် Voice
Assistant ကို ဖွင့်ပြီး သင်
နှစ်သက်သည့် နားကြပ်
(L/R) ပုံစံကို သတ်မှတ်ပါ။

ပါဝါပိတ်ခြင်း

ကိုယ်တိုင် ပြင်ဆင်

သတ်မှတ်ခြင်း

Bluetooth စက်ပစ္စည်း

အသစ်နှင့် ချိတ်ဆက်မည်

လက်ဝဲဖက်နှင့် လက်ယာ

ဖက် ချိတ်ဆက်ခြင်း

စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်များ
အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်
ခြင်း

အက်ပ်ကို အသုံးပြုပြီး
နောက်ထပ်လုပ်ဆောင်ချက်
များစွာ ပြုလုပ်ပါ

အားသွင်းနေသည်

ရေနံ ဖုန်မှုန့်၊ ဒဏ်ခံနိုင်
သော IP67

LED အပြုအမူများ

BT ချိတ်ဆက်နေပါသည်

BT ချိတ်ဆက်ထားပြီးပါပြီ

BT ချိတ်ဆက်မထားပါ

ဘတ္တရီအားနည်းနေသည်

အားသွင်းနေပါသည်

အားအပြည့်သွင်းပြီးပါပြီ

TECH SPEC

Model:	ENDURANCE RACE
Driver size:	၆ မီလီမီတာ/ ၁/၄ လက်မ ဒိုင်းနမစ် ဒရိုင်ဘာ
ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်- နားကြပ်ဖု-	5V --- 1 A တစ်ဖက်လျှင် ၆.၂ ဂရမ် (တစ် ရံလျှင် ၁၂.၄ ဂရမ်) /တစ်ဖက် လျှင် ၀.၀၁၄ ပေါင် (တစ်ရံ လျှင် ၀.၀၂၈ ပေါင်) ၄၄.၉ ဂရမ်/ ၀.၀၉၉ ပေါင် လီသီယမ်-အိုင်ယွန် ဘတ္ထရီ (70 mAh / 3.85 V) လီသီယမ်-အိုင်ယွန် ဘတ္ထရီ (550 mAh / 3.7 V) အားလုံးဝကုန်သည်မှစသွင်း လျှင် ကြာချိန် ၂ နာရီ ၁၀ နာရီ သို့မဟုတ် ၎င်း ထက်ပိုပို
အားသွင်းဗူး နားကြပ်ဖု ဘက်ထရီ အမျိုး အစား-	
Charging case battery type:	
အားသွင်းချိန်-	
BT ဖွင့်၍ သိချင်းဖွင့်ချိန်-	
Frequency response:	20 Hz - 20 kHz
Impedance:	16 ohm

Sensitivity:	99 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	93 dB
Microphone sensitivity:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth version:	5.2
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	< 10 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, n/4QPSK, 8DPSK
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-	45 °C

ENDURANCE RACE	المواصفات التقنية الطرز:
مُشغل ديناميكي 6 مم 1/4 بوصة 5 فولت --- 1 أمبير	حجم المُشغل: مصدر الإمداد بالطاقة:
6.2 جم لكل سماعة (12.4 جم للثلاثين معًا)/0.014 رطل لكل سماعة (0.028 رطل للثلاثين معًا) 44.9 جرام/0.099 رطل بطارية ليثيوم أيون (70 ملي أمبير في الساعة/3.85 فولت) بطارية ليثيوم أيون (550 ملي أمبير في الساعة/3.7 فولت)	سماعة الأذن: علبة الشحن: نوع بطارية سماعة الأذن: نوع بطارية علبة الشحن:
أقل من ساعتين عندما تكون فارغة ≤ 10 ساعات 20 هرتز - 20 كيلوهرتز 16 توم 99 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت على 1 كيلو هرتز 93 ديسيبل -38 ديسيبل فولت/باسكال على 1 كيلو هرتز 5.2 A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7 2.4 جيجا هرتز - 2.4835 جيجا هرتز 10 > ديسيبل ملي وات GFSK, n/4QPSK, 8DPSK 45 درجة مئوية	وقت الشحن: وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل البلوتوث: استجابة التردد: المقاومة الكهربائية: الحساسية: أقصى مستوى ضغط صوت: حساسية الميكروفون: إصدار البلوتوث: إصدار ملف تعريف البلوتوث: النطاق الترددي مُرسل البلوتوث: قدرة جهاز إرسال البلوتوث: ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث: درجة حرارة التشغيل القصوى:

HE

מה באריזה אפליקציה

קבלו רמת בקרה גבוהה יותר כמו גם התאמה אישית של חויית ההאזנה באמצעות אפליקציה חנימית זו.

כיצד לענוד

ערבב והתאם לקבלת ביצועי התאמה ואודיו מושלמים.

שימוש בפעם הראשונה

הפעלה וחייבר

זיווג אוטומטי

אחרים

Android™ 6.0+

יש לבחור "JBL RACE TWS"

ולהתחבר

חיבור כפול

מצב סטריאו

מצב מונו

פקדים

הקשה

החזקה

Ambient Aware (מודעות

לסביבה)*

*Talkthru

Bixby / Siri / אחרים

מסייע קולי**

* הפעילו בקרות מראש על ידי

חיבור ה- JBL ENDURANCE RACE

TWS שלכם לאפליקציית

Headphones

** הפעל את העוזר הקולי

שלך באמצעות אפליקציית

JBL Headphones והקצה

אותו לאוזנייה המועדפת

עליך (L / R).

כיצד

הגדרה ידנית

חיבור למכשיר Bluetooth חדש

חיבור מחדש של צד שמאל ימין

איפוס להגדרות היצרן

לעשות יותר עם האפליקציה

טעינה

עמידות בפני מים ואבק

בדרגה IP67

תפקוד נורית חיווי LED

מתחבר ל-BT (בלוטות)

(הבלוטות) מחובר BT

(בלוטות) אינו מחובר BT

סוללה חלשה

בטעינה

טעינה במלואה

מפרט טכני

דגם:

גודל דרייבר:

מתח:

אזניות:

משקל נרתיק טעינה:

סוג סוללת אחזית:

סוג סוללת (נרתיק הטעינה):

זמן טעינה:

משך זמן השמעת מוזיקה עם

BT מופעל:

תגובת תדר:

עכבה:

רגישות:

ערך מירבי

רגישות מיקרופון:

גרסת Bluetooth:

גרסת פרופיל Bluetooth:

טווח תדרים של משדר Bluetooth: 2.4 GHz-2.4835 GHz

עוצמת משדר Bluetooth:

אפנון משדר Bluetooth:

טמפרטורת פעולה מרבית:

ENDURANCE RACE

דרייבר דינמי 6 מ"מ / 1/4 אינץ'

1 A === 5V

6.2 גרם כל אחת (12.4 גרם ביחד) / 0.014

פאוונד כל אחת (0.028 פאוונד ביחד)

44.9 גרם / 0.099 פאוונד

ליתיום-יון פולימר

(70 מיליאמפר / שעה / 3.85 וולט)

ליתיום-יון פולימר (550

מיליאמפר / שעה / 3.7 וולט)

פחות משעתיים ממצב ריק

≤ 10 שעות

20 Hz-20 kHz

16 אורם

99 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2.4 GHz-2.4835 GHz

> 10 dBm

GFSK, m/4QPSK, 8DPSK

45°C

AR

מحتويات العبوة

التطبيق

استمتع بمزيد من التحكم والتميز عند

الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني.

كيفية الارتداء

الدمج والضبط للحصول على الصوت الأنقى

والأداء الأفضل.

الاستخدام الأول

تشغيل الطاقة والتوصيل

الاقتران التلقائي

أخرى

Android™ 6.0+

اختر "JBL RACE TWS" للتوصيل

التوصيل المزدوج

وضع ستريو

وضع أحادي

أدوات التحكم

انقر فوق

توقف

Ambient Aware (البيئة المحيطة)*

Talkthru (تهدئة الموسيقى)*

"Bixby / Siri" / أخرى

المساعد الصوتي**

* يمكن أدوات التحكم المتقدمة عن طريق

توصيل JBL ENDURANCE RACE TWS

بتطبيق JBL Headphones

** يمكن المساعد الصوتي من خلال تطبيق

JBL Headphones وتعيينه لسماعة الأذن

المفضلة (اليمين/اليسرى).

إيقاف التشغيل

الإعداد اليدوي

التوصيل بجهاز بلوتوث جديد

إعادة الاتصال على اليسار واليمين

إعادة ضبط المصنع

يمكنك فعل المزيد بالتطبيق

جار الشحن

متوافق مع معيار IP67 لمقاومة

الماء والغبار

أحباط مؤشرات LED

التوصيل بالبلوتوث

البلوتوث متصل

البلوتوث غير متصل

البطارية منخفضة

الشحن

مشحونة بالكامل



TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

- FR** POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUTS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.
- DA** FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.
- DE** ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.
- EL** ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.
- ES** PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.
- FI** PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.

- HU** AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÁS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.
- IT** PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.
- NL** OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.
- NO** FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.
- PL** ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTNOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEN.
- PT-BR** PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.
- SV** LÄDDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.
- TR** PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.
- RU** ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

ZH-CH 要延长电池寿命, 请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。

ZH-TW 為延長電池壽命, 每3個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。

ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.

JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

MM တက္ကသိုလ်တန်းကို ကြာရှည်စေရန်အတွက် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားအပြည့်ဖြည့်ပေးပါ။ တက္ကသိုလ်တန်းပြုနိုင်သည့်ကာလသည် အသုံးပြုမှုနှင့် ဆက်တင်များအပေါ် မူတည်ပြီး ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။

AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

IC RF Exposure Information and Statement

The SAR limit of Canada (C) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: (IC: 6132A-JBLENDRACE) has also been tested against this SAR limit. According to this standard, the highest SAR value reported during product certification for head use is 0.4161 W / kg.

The device was tested for typical bodily operations where the product was kept 0 mm from the head. To maintain compliance with IC RF exposure requirements, use accessories that maintain a separation distance of 0 mm between the user's head and the back of the headset. The use of belt clips, holsters and similar accessories shall not contain metal parts in its assembly. Use of accessories that do not meet these requirements may not comply with IC RF exposure requirements and should be avoided.

Head operation

The device was subjected to a typical head manipulation test. In order to comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0 cm must be maintained between the user's ear and the product (including the antenna). Head exposure that do not meet these requirements may not meet RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or approved antenna.

IC: 6132A-JBLENDRACE

Informations et énoncés sur l'exposition RF de l'IC.

La limite DAS du Canada (C) est de 1,6 W/kg, arrondie sur un gramme de tissu. Types d'appareils: (IC: 6132A-JBLENDRACE) a également été testé en relation avec cette limite DAS selon ce standard. La valeur DAS la plus élevée mesurée pendant la certification du produit pour une utilisation au niveau de la tête est de 0,4161 W / kg.

L'appareil a été testé dans des cas d'utilisation typiques en relation avec le corps, où le produit a été utilisé à 0 mm de la tête. Pour continuer à respecter les standards d'exposition RF de l'IC, utilisez des accessoires qui maintiennent une distance de séparation de 0 mm entre la tête de l'utilisateur et l'arrière du casque. L'utilisation de clips de ceinture, d'étui ou d'accessoires similaires ne doivent pas contenir de pièces métalliques. Les accessoires ne respectant pas ces exigences peuvent ne pas respecter les standards d'exposition RF de l'IC et doivent être évités.

Utilisation au niveau de la tête

L'appareil est testé dans un cas d'utilisation typique autour de la tête. Pour respecter les standards d'exposition RF, une distance de séparation minimum de 0 cm doit être maintenue entre l'oreille et le produit (antenne comprise). L'exposition de la tête ne respectant pas ces exigences peut ne pas respecter les standards d'exposition RF et doit être évité. Utilisez uniquement l'antenne incluse ou une antenne certifiée.

IC: 6132A-JBLENDRACE

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).





Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC ID: APIJBLENDACE



Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.



Amazon, Alexa, Amazon Music, and all related logos are trademarks of Amazon, Inc. or its affiliates.

WARNING

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

HP_JBL_Endurance Race TWS_QSG_Global_CR_V12